

Số: 0112/2018/TB/VNK TP. Hồ Chí Minh, ngày 17 tháng 12 năm 2018
No: 0112/2018/TB/VNK Ho Chi Minh city, Dec. 17th, 2018

THÔNG BÁO/ ANNOUNCEMENT

VỀ thời gian làm việc chính thức và cách tính lương

About working time and salary calculation.

- Căn cứ vào Luật Lao động;
Pursuant to Labor Law;
- Căn cứ vào Quy định và tình hình công việc kinh doanh của Công ty.
Pursuant to Company's Rules and business operations;

Nhằm phổ biến thời giờ làm việc tiêu chuẩn và ngày công chuẩn đến toàn thể các CBNV công ty, Công ty thông báo như sau:

In order to publish basic working time and woking days to whole of employees, VNK IC JSC would like to announce as below:

1. Thời gian làm việc từ ngày 01/10/2018 tính đến ngày 28/02/2019:

Official working time (From 01/10/2018 to 28/02/2019):

▪ Thời gian làm việc chính thức:

Official working time:

- Từ Thứ Hai đến Thứ Bảy

Monday – Saturday

- Sáng từ 8:30 – 12:00, Chiều từ 13:30 – 18:00

Morning: 8:30AM – 12:00PM, Afternoon: 1:30PM – 6:00PM

- Căn cứ thời gian làm việc nêu trên, ngày công chuẩn cho tháng 30 ngày là: 26 ngày (1 tuần: 6 ngày x 4 tuần = 26).

Based on above Official working time, Standard wage days are 26 days/month for month has 30 days (a week: 6 days x 4 = 26).

- Công ty cho phép CBNV được nghỉ chiều thứ Bảy, vẫn được trả lương nguyên ngày trong trường hợp CBNV đã hoàn thành công việc trong tuần.

In case Employees accomplish their tasks of the week, they are allowed to have a half day off on Saturday afternoon with being paid.

- Để khích lệ, CBNV làm việc chiều thứ Bảy sẽ được tính là thời gian tăng ca.

To motivate, who work on Saturday afternoon will be gotten overtime amount.

2. Thời gian làm việc kể từ ngày 01/03/2019:

Official working time from 01/03/2019:

Nhằm hoàn thiện quy chế của công ty về thời giờ làm việc và cách tính lương cho phù hợp với quy định của Luật Lao động, Ban Giám đốc thống nhất như sau:

To improve Company Rules about working time and payroll calculation according to Government Laws, Board of Managers unanimous as followings:

▪ Thời gian làm việc chính thức:

Official working time:

- Thứ Hai – Sáng Thứ Bảy

Monday – Saturday Morning

- Sáng từ 8:30 – 12:00, Chiều từ 13:30 – 18:00

Morning: 8:30AM – 12:00PM, Afternoon: 1:30PM – 6:00PM

- Căn cứ thời gian làm việc nêu trên, ngày công chuẩn cho tháng 30 ngày là: 24 ngày (1 tuần: 5.5 ngày x 4 tuần = 24).

Based on above Official working time, Standard wage days are 24 days/month for month has 30 days (a week: 5.5 days x 4 = 24).

- Chiều thứ Bảy là thời gian tính tăng ca. Nhân viên có kế hoạch làm việc chiều Thứ Bảy phải thông báo trước cho Giám đốc/Cấp trên trực tiếp và Nhân viên Nhân sự để chấm công đầy đủ.

Employees work on Saturday Afternoon are on overtime (It will be calculated as 150% usual wage). Director/Direct Manager and HR Officer must be notified of overtime schedule by employees in advance.

- Số ngày công nói trên sẽ không làm ảnh hưởng đến số tiền lương của CBNV trong trường hợp nhân viên làm việc đủ số ngày chuẩn trong tháng.

The number of standard wage days will not influence employees gross salary in case they work full standard month.

- Lương thực tế sẽ phụ thuộc vào số ngày thực tế làm việc trong tháng, công thức như sau:

Actual salary depends on the number of actual days worked:

- Lương thực tế = (Lương/24) x số ngày làm việc thực tế

Actual salary = (Gross salary/24) x number of actual days worked

- ✦ Ví dụ: Tháng 2/2019 có 22 ngày làm việc. Mức lương thực tế cho nhân viên làm đủ tháng 2/2018:

For example: February, 2019 has 22 wage days. Actual salary of an employee work full of the month:

Lương thực tế = (Lương/24) x 22

Actual salary = (Gross salary/24) x 22

- Tương tự cho các tháng có 25 ngày công hoặc bị trừ ngày nghỉ không lương.



To be similar to months have either 25 wage days or unpaid leaves.

- Lương thực nhận = Lương thực tế + Phụ cấp + Tăng ca – Trích đóng BH – Thuế TNCN

Net salary = Actual salary + Allowance + Overtime amount – Welfare insurance – PIT

- Lưu ý: Các khoản phụ cấp cũng sẽ tính dựa trên số ngày thực tế làm việc.

P/S: Allowances amount is based on number of actual days worked.

3. Tổ chức thực hiện

Implementation:

- Nhân sự và các bộ phận có liên quan phổ biến đến toàn thể nhân viên trong công ty.

HR and involved departments are responsible for popularize to whole of employees.

- Toàn thể các CBNV thực hiện đúng theo nội dung đã thông báo nêu trên.

Whole of employees have to obey this announcement.

Trân trọng,

Sincerely,

Nơi nhận:

Send to:

- Chủ tịch HĐQT (để báo cáo);

The president of board member

- Lưu : HCNS./.

Archived : HR

GIÁM ĐỐC/DIRECTOR



KO KWANG SOO

